



INSTRUCTION MANUAL / MANUAL DE INSTRUCCIONES

LONGINES le agradece su interés por un modelo de su colección, un digno heredero de los conocimientos de la marca que son fruto de la búsqueda de la exigencia técnica y de la elegancia atemporal.

La Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. le otorga, a partir de la fecha de compra, una garantía de veinticuatro (24) meses para todos los modelos de relojes LONGINES® y una garantía de cinco (5) años para los relojes mecánicos adquiridos a partir del 1 de enero de 2021, bajo las condiciones establecidas en la presente garantía. Todas las pulseras de reloj cuentan con una garantía internacional de 24 meses que cubre los defectos materiales o de fabricación. La garantía internacional LONGINES cubre los defectos materiales y de fabricación existentes en el momento de la entrega del reloj LONGINES que ha comprado («los defectos»). La garantía solo será válida si un distribuidor oficial de LONGINES ha fechado y cumplimentado totalmente la tarjeta de garantía LONGINES («certificado de garantía válido»). Durante el periodo de vigencia de la garantía y previa presentación de un certificado de garantía válido, tendrá derecho a la reparación gratuita de cualquier defecto. Si, mediante las reparaciones, no se pudiera devolver su reloj LONGINES a unas condiciones normales de uso, Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. se compromete a sustituirlo por un reloj LONGINES idéntico o de características similares. La garantía del reloj de sustitución expira al final del periodo de garantía del reloj sustituido.

Esta garantía no cubre:

- La duración de la pila.
- El desgaste normal y el envejecimiento (por ejemplo, arañazos en la caja y/o el cristal; alteraciones del color y/o el material, de las cajas, de las pulseras y de las correas de materiales no metálicos como cuero, textil o caucho, el revestimiento PVD o el color del bronce).
- Daños en el reloj debidos a un uso inadecuado o abusivo, a la falta de cuidado, a negligencias o ac-

cidentes (golpes, abolladuras, aplastamientos, arañazos hechos durante la sustitución de la pulsera, etc.), al uso incorrecto del reloj o al incumplimiento del manual de instrucciones.

- Daños indirectos o consecuenciales de cualquier índole debidos al uso, a un mal funcionamiento, a algún defecto o a la falta de precisión del reloj LONGINES.
- Un reloj LONGINES que haya sido manipulado por una persona no autorizada (por ejemplo, para sustituir la pila, hacer un mantenimiento o una reparación) o cuyo estado original haya sido modificado sin la supervisión de Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

Quedan expresamente excluidas todas las demás reclamaciones contra Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., por ejemplo, por daños y perjuicios adicionales a los definidos en la presente garantía, con excepción de los derechos obligatorios que el comprador pueda hacer valer ante el fabricante.

Esta garantía del fabricante:

- Es independiente a cualquier otra garantía que pudiera suministrar el vendedor y de la que es el único responsable.
- No afecta de ningún modo a los derechos del comprador frente al vendedor ni a cualesquiera otros derechos que el comprador pueda ostentar frente al vendedor con arreglo a la legislación nacional aplicable.

El servicio de atención al cliente de Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A. se encarga del mantenimiento de su reloj LONGINES. Si su reloj precisa algún cuidado, acuda a un distribuidor oficial de LONGINES o a un centro técnico autorizado de LONGINES. Puede buscarlos en nuestra página web (www.longines.com) y son los únicos que garantizan un servicio acorde a las exigencias de Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A.

* Compagnie des Montres Longines, Francillon S.A., CH-2610 Saint-Imier, Suiza.

LONGINES® es una marca registrada.
contact@longines.com

Le agradecemos que se haya decantado por un reloj LONGINES. Antes de usarlo por primera vez, le recomendamos que lea con atención este manual de instrucciones para garantizar la durabilidad y el correcto funcionamiento de su reloj LONGINES. Si desea más información sobre su reloj o si está equipado con una complicación, puede acceder a información detallada y a tutoriales conectándose a nuestra web (**www.longines.com/instruction-manual**) o escaneando el código QR.



Precauciones sobre la estanqueidad

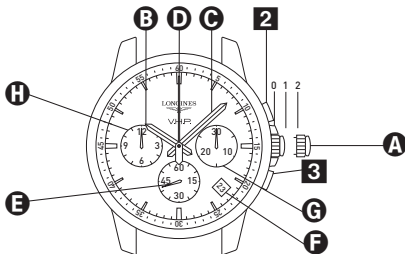
La estanqueidad de un reloj puede verse afectada por una alteración debida al secado de las juntas o un golpe accidental en la corona. Con vistas a preservar la estanqueidad de su reloj, le recomendamos que lo aclare con agua corriente después de estar en contacto con el agua de mar y que verifique la estanqueidad de su reloj una vez al año en un centro técnico autorizado de LONGINES. No abra nunca el reloj usted mismo.

¡IMPORTANTE! No active la corona de puesta en hora ni los pulsadores cuando el reloj esté bajo el agua y compruebe que la corona y los pulsadores estén apretados/enroscados antes de sumergirse en el agua.

Garantía internacional	2
Estanqueidad	3
Puesta en hora	4-6
Tarjeta de garantía de Longines	7
Recomendaciones	8
Lista de importadores en los países de la UE	9

Indicación en el fondo de caja		Significado*
Ninguna		No estanco
3 bares		Estanco hasta una sobrepresión de 3 bares (30 m)*
5 bares		Estanco hasta una sobrepresión de 5 bares (50 m)*
10 bares		Estanco hasta una sobrepresión de 10 bares (100 m)*
30 bares		Estanco hasta una sobrepresión de 30 bares (300 m)*

* Los valores de estanqueidad proporcionados en metros equivalen a la sobrepresión aplicada según la norma ISO 22810.

**A** Corona**B** Aguja de las horas**C** Aguja de los minutos**D** Segundero del cronógrafo**E** Segundero pequeño**F** Ventanilla de fecha**G** Contador de 30 minutos**H** Contador de 12 horas**2** Pulsador de marcha/parada. Activación y desactivación de la aguja del cronógrafo y de los contadores**3** Pulsador de puesta a cero de la aguja del cronógrafo y de los contadores

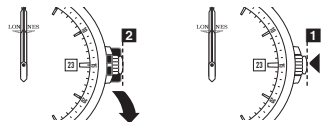
Puede cronometrar eventos de hasta 12 horas de duración

Corona enroscada

Algunos modelos LONGINES están equipados con una corona enroscada que debe desenroscarse girándola en sentido antihorario antes de la puesta en hora, la corrección de la fecha o el remontaje. Tras efectuar los ajustes, vuelva a colocar la corona en la posición **1**, presiónela y enróscuela firmemente para garantizar la estanqueidad del reloj.

Primer uso

EL RELOJ SE ENTREGA EN MODO «AHORRO DE ENERGÍA». El reloj sale de fábrica con las agujas en las 12 horas y la corona extendida en la posición **2** mediante una tapita negra alrededor de la tija de remontar. Hay que retirar esta pieza antes de usar el reloj por primera vez. Compruebe si el vendedor ha realizado esta operación. De no ser así, siga los pasos siguientes: Retire la tapita negra para liberar la corona. Presione la corona hasta la posición **1**; el reloj se ajusta automáticamente a la hora y la fecha suizas. A continuación, ya puede ajustar la hora local (consulte la sección «Puesta en hora»).



IMPORTANTE

Si la corona permanece extraída en la posición **2** durante más de 60 segundos, el reloj volverá automáticamente al modo «ahorro de energía» y las agujas regresarán a las 12 horas.

Puesta en hora

Tire de la corona hasta la posición **2**. Gire la corona hacia delante o hacia atrás hasta que se muestre la hora deseada. UN GIRO LENTO DE LA CORONA permite ajustar la hora minuto a minuto; el segundero regresa automáticamente a las 12 h. UN GIRO RÁPIDO DE LA CORONA permite ajustar las horas; la aguja avanza o retrocede una hora. Cuando la hora esté sincronizada, presione la corona hasta la posición **1**.

Corrección de la fecha

Tire de la corona hasta la posición **2**. Al girar la corona rápidamente hacia delante o hacia atrás, puede hacer avanzar o retroceder la aguja de las horas en pasos sucesivos de una hora sin afectar a la indicación de los minutos y los segundos.

Cuando la aguja de las horas pasa por la medianoche, el calendario indica automáticamente una nueva fecha, la del día siguiente o la del día anterior, según la dirección de la corrección. De este modo, puede proceder con un margen de ± 1 día para no desajustar el calendario perpetuo. Presione la corona hasta la posición **1**.

End of Life (E.O.L.) y End of Energy (E.O.E.)

El reloj señala que la pila se está agotando haciendo que una de las agujas dé un salto cada cinco segundos (modo E.O.L.). Una vez transcurridos aproximadamente seis meses en este modo, el reloj pasará al modo E.O.E.: las agujas del reloj se detienen en las 12 horas. Si se realiza el cambio de pila del reloj en el modo E.O.L. o antes de que transcurran seis meses desde el paso al modo E.O.E., no habrá necesidad de ajustar el calendario perpetuo. En caso contrario, si el cambio de pila se realiza transcurrido ese periodo, un relojero acreditado deberá efectuar la programación del calendario perpetuo.

Función cronógrafo (tiempos parciales)

Mide acontecimientos sucesivos, pero no los intervalos que los separan. Cada resultado se añade al precedente. Para cronometrar las diferentes etapas de un rally automovilístico, por ejemplo, proceda del siguiente modo:

En la salida de la primera etapa, presione el pulsador **2**: el cronógrafo **se pone en marcha**.

Al final de la primera etapa, presione de nuevo el pulsador **2**: el cronógrafo **se para**. Proceda del mismo modo en cada etapa del *rally*. Al final de la última etapa, el cronógrafo indica el tiempo total del *rally*, es decir, el tiempo acumulado de todas las etapas. Presione el pulsador **3** para **la puesta a cero**. Tras 36 horas de cronometraje, el movimiento considera que se trata de un descuido; para preservar la pila del reloj, el cronógrafo se restablece automáticamente (regresa a cero).

Función Split (tiempo intermedio)

En la salida del recorrido, presione el pulsador **2**: el cronógrafo **se pone en marcha**. Presione el pulsador **3** para obtener el primer tiempo intermedio; las agujas de los segundos del cronógrafo y de 30 minutos se detienen. Presione el pulsador **3** para continuar el cronometraje. Las agujas del cronógrafo recuperan de nuevo el tiempo transcurrido desde el comienzo de la prueba. Es posible alternar las funciones Split y Stop de manera indefinida presionando el pulsador **3**. Presione el pulsador **2**: el cronógrafo **se para**. El cronógrafo indicará entonces el tiempo total de esa prueba. Presione el pulsador **3** para **la puesta a cero**.

Escanee con la cámara de su teléfono el código QR de la tarjeta de garantía para acceder a la web de LONGINES. Entre otras cosas, encontrará el manual de instrucciones específico de su reloj, disponible en 33 idiomas, consejos de mantenimiento y las condiciones de garantía.



Esta información también está disponible en el código QR de este manual de instrucciones o en: **www.longines.com/instruction-manual**

**Recogida y tratamiento de relojes de cuarzo al final de su vida útil***

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Debe ser entregado al sistema local autorizado de recogida de residuos. Siguiendo ese procedimiento contribuirá a la protección del medioambiente y la salud humana. El reciclado de materiales contribuye a la conservación de los recursos naturales.

** Válido en los Estados miembros de la UE y en aquellos países con legislación equivalente.*

Cambio de la pila

Le recomendamos que se ponga en contacto con un centro de servicio LONGINES homologado o un distribuidor LONGINES autorizado. Ellos disponen de las herramientas y aparatos precisos para realizar este trabajo de una manera profesional. Las pilas agotadas deben cambiarse cuanto antes para eliminar riesgos de fuga que puedan deteriorar los mecanismos.

Clase de pila

Pila de botón de óxido de plata y cinc.

**Importadores de productos Longines
en los países miembros de la Unión Europea**

País	Importador según la documentación aduanera	Datos de contacto para cualquier información adicional
Austria	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 AT-1220 Wien	The Swatch Group (Österreich) GmbH Ares Tower Donau-City-Strasse 11 AT-1220 Wien Tel. +43 1 981 85 31
Bélgica	The Swatch Group (Belgium) SA / NV Chaussée de Mons 1424 BE-1070 Bruxelles Tel. +32 2 558 37 00	The Swatch Group (Belgium) SA / NV Chaussée de Mons 1424 BE-1070 Bruxelles Tel. +32 2 558 37 00
Bulgaria	Giulian Ltd Paris str. 11 1000 Sofia Tel. : +3592 980 5555	Giulian Ltd Paris str. 11 1000 Sofia Tel. : +3592 980 5555
Croacia	Slowatch HR D.o.o Podutiska 152 1000 Ljubljana Tel. +386 1 200 31 00 Marli D.o.o. Vlaska 13 10000 Zareb Tel. +385 1 55 73 597	Kruna 2011 d.o.o. Zagrebaka Avenija 104c 10000 Zagreb Tel. : +385 1 3864 285 Marli D.o.o. Vlaska 13 10000 Zareb Tel. +385 1 55 73 597
Chipre	The Swatch Group (Greece) SA Sygrou & 3 Mantzagriotaki Street Kallithea 17672 Athens - Greece Tel. +30 210 956 56 56	The Swatch Group (Greece) SA Sygrou & 3 Mantzagriotaki Street Kallithea 17672 Athens - Greece Tel. +30 210 956 56 56
República Checa	Carollinum S.r.o. Pariska 11 110 00 Praha Tel. +420 224 2810 890	Carollinum S.r.o. Pariska 20 110 00 Praha Tel. +420 224 812 125

País	Importador según la documentación aduanera	Datos de contacto para cualquier información adicional
Dinamarca	The Swatch Group (Nordic) AB - Denmark Strandvejen 102B, 4. sal DK-2900 Hellerup	The Swatch Group (Nordic) AB - Denmark Strandvejen 102B, 4. sal DK-2900 Hellerup Sales Administration Tel. +45 88 13 6060
Estonia	Megafort LLC Pärnu mnt 141 11314 Tallin Tel. +372 337 030	Megafort LLC Pärnu mnt 141 11314 Tallin Tel. +372 337 030
Finlandia	The Swatch Group (Nordic) AB Äyritie 12 B FI-01510 Vantaa Tel. +358 10 218 5500	The Swatch Group (Nordic) AB Äyritie 12 B FI-01510 Vantaa Sales Administration Tel. +358 10 218 5500
Francia	The Swatch Group France 112 Av. Kléber 75016 Paris France Tel. +33 7 61 59 42 97	The Swatch Group France 112 Av. Kléber 75016 Paris France Tel. +33 7 61 59 42 97
Alemania	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 D - 65760 Eschborn Tel: +49 6196 88777 1641	The Swatch Group (Deutschland) GmbH Frankfurter Straße 20 D - 65760 Eschborn Tel: +49 6196 88777 1641
Grecia	The Swatch Group (Greece) SA Sygrou & 3 Mantzagliotaki Street Kallithea 17672 Athens Tel. +30 210 956 56 56	The Swatch Group (Greece) SA Sygrou & 3 Mantzagliotaki Street Kallithea 17672 Athens Tel. +30 210 956 56 56



País	Importador según la documentación aduanera	Datos de contacto para cualquier información adicional
Hungría	Chrono Kft Kondoros ut 2/A 1117 Budapest Tel. +361 371 08 33	Chrono Kft Kondoros ut 2/A 1117 Budapest Tel. +361 371 08 33
Islandia	Michelsen Hafnartorg - Tryggvagata 25 101 Reykjavik Tel. +354 511 1900	Michelsen Hafnartorg - Tryggvagata 25 101 Reykjavik Tel. +354 511 1900
Irlanda	The Swatch Group (UK) Limited 12th Floor 77 Marsh Wall London E14 9SH +44 345 899 3500	The Swatch Group (UK) Limited 12th Floor 77 Marsh Wall London E14 9SH +44 345 899 3500
Italia	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 IT-20146 Milano Tel. +39 02 57 597 218	The Swatch Group (Italia) S.p.A. Via Washington 70 IT-20146 Milano Tel. +39 02 57 597 218
Letonia	Jet Ltd Kalna Str. 4 1003 Riga Tel. +371 67 425 555 Rippol Ltd. Valnu Street 35-9 1050 Riga Tel. +371 67 217 425 Dimaxi SIA Valnu Street 1-1 1050 Riga Tel. +371 67 212 424	Jet Ltd Kalna Str. 4 1003 Riga Tel. +371 67 425 555 Rippol Ltd. Valnu Street 35-9 1050 Riga Tel. +371 67 217 425 Dimaxi SIA Valnu Street 1-1 1050 Riga Tel. +371 67 212 424

País	Importador según la documentación aduanera	Datos de contacto para cualquier información adicional
Lituania	UAB Ogmios Verkiu str. 29, 2 Block 09108 Vilnus Tel. +370 527 00 430	UAB Ogmios Verkiu str. 29, 2 Block 09108 Vilnus Tel. +370 527 00 430
Luxemburgo	The Swatch Group (Belgium) SA Chaussée de Mons 1424 BE-1070 Bruxelles Tel. +32 2 558 37 00	The Swatch Group (Belgium) SA Chaussée de Mons 1424 BE-1070 Bruxelles Tel. +32 2 558 37 00
Malta	Bluerock operations Ltd 292, Republic Street VLT09 Valletta Tel. +356 2122 0200	Bluerock operations Ltd 292, Republic Street VLT09 Valletta Tel. +356 2122 0200
Países Bajos	Swatchgroup (Netherlands) BV Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Tel. +31 40 219 99 99	Swatchgroup (Netherlands) BV Kennedyplein 8 5611 ZS Eindhoven Tel. +31 40 219 99 99
Noruega	The Swatch Group (Nordic) AB Lørenveien 73D 0585 Oslo	The Swatch Group (Nordic) AB Lørenveien 73D 0585 Oslo Sales Administration Tel. +47 22 91 85 50
Polonia	The Swatch Group (Polska) Sp. Z o.o. Ul. Marynarska 15 – New City, pietro 9 PL-02-674 Warszawa Tel. 0048 22 256 81 11	The Swatch Group (Polska) Sp. Z o.o. Ul. Marynarska 15 – New City, pietro 9 PL-02-674 Warszawa Tel. 0048 22 256 81 11

País	Importador según la documentación aduanera	Datos de contacto para cualquier información adicional
Portugal	Tempus Internacional Lda Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ 1950-420 Lisboa Tel. +351 21 831 01 00	Tempus Internacional Lda Av. Infante D. Henrique Lote 1679, R/C Dto. CLJ 1950-420 Lisboa Tel. +351 21 831 01 00
Rumanía	Impulse Romania S.r.l. Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Tel. +40 21 231 45 66 B & B Collection S.r.l. Strada Nicolae Iorga nr. 13 Sector 1 010432 Bucharest Tel. +40 21 327 44 77	Impulse Romania S.r.l. Calea Dorobantilor 153 Sector 1 010564 Bucharest Tel. +40 21 231 45 66 B & B Collection S.r.l. Strada Nicolae Iorga nr. 13 Sector 1 010432 Bucharest Tel. +40 21 327 44 77
Eslovaquia	Swiss Watch Distribution S.r.o. Krajinska 1 821 06 Bratislava Tel : +421 915 387 264	Swiss Watch Distribution S.r.o. Krajinska 1 821 06 Bratislava Tel : +421 915 387 264
Eslovenia	Slowatch d.o.o. Podutiska cesta 152 1000 Ljubljana Tel. +386 1 200 31 00	Slowatch d.o.o. Podutiska cesta 152 1000 Ljubljana Tel. +386 1 200 31 00
España	The Swatch Group (España) S.A. Urbanización el Soto de la Moraleja Miniparc 1 Edificio C, C/Yuca nº 2 ES-28109 Alcobendas/Madrid Tel. +34 91 334 63 00	The Swatch Group (España) S.A. Urbanización el Soto de la Moraleja Miniparc 1 Edificio C, C/Yuca nº 2 ES-28109 Alcobendas/Madrid Tel. +34 91 334 63 00

País	Importador según la documentación aduanera	Datos de contacto para cualquier información adicional
Suecia	The Swatch Group (Nordic) AB Delivery/Visit: Sankt Eriksgatan 47 112 34 Stockholm	The Swatch Group (Nordic) AB Delivery/Visit: Sankt Eriksgatan 47 112 34 Stockholm Sales Administration Tel. +46 8 681 18 00 / +46 8 681 18 88
Reino Unido	The Swatch Group (UK) Limited 12th Floor 77 Marsh Wall London E14 9SH Tel. +44 345 899 3500	The Swatch Group (UK) Limited 12th Floor 77 Marsh Wall London E14 9SH Tel. +44 345 899 3500



www.longines.com/instruction-manual